แล ศือ จวี



ทวิภาษา

ไทย : กะเหรี่ยงสกอร์

แล ตือ จวี

เรื่อง : อรอมล สันติอรุโณทัย
ภาพ : ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย

โครงการพัฒนาการเรียนการสอนแนวทางทวิภาษา (ไทย-กะเหรี่ยงสกอร์)
โครงการร่วมมือระหว่าง สพป. เชียงใหม่ เขต 5, 6 และมูลนิธิภาษาศาสตร์ประยุกต์
สนับสนุนโครงการโดยมูลนิธิเกื้อฝันเด็กและมูลนิธิหมู่บ้านเด็กเพซตาล๊อตซี่

Supporting the Mother Tongue Based Multilingual Education (MTB-MLE) project
In Ethnic Minority Communities in Thailand: Sgaw Karen-Thai
Financially Supported by Child's Dream Foundation and Pestalozzi Children's Foundation



พาลา ต่า โม่ เน่ ซ๊ะ

จวี แกว๊ พาดา แล คือ

จวี เล๊อ ต่า ปฆ่า



เล๊อ แกล๊ โต๊ะ ก่อะ แว

เป๊อ แนว่ ทู่ กว่า ท่อ แว

จวี เต๊อ โอ่ะ



เล๊อ แกล๊ โต๊ะ ก่อะ แว

เล โค่ ม่อะ ทู่ กว่า ท่อ

แว จวี เต๊อ โอ่ะ



เล๊อ แกล๊ โต๊ะ ก่อะ แว

เซ่อ กวี๊ เซ่ ทู่ กว่า ท่อ

แว จวี เต๊อ โอ่ะ



เล๊อ แกล๊ โต๊ะ ก่อะ แว

เซ่อ มอ เกล๊ กว่า ท่อ

แว จวี เต๊อ โอ่ะ



เล๊อ แกล๊ โต๊ะ ก่อะ แว

ว่า บอ ท่ กว่า ท่อ แว

จวี โอ่ะ แว คี เบ่ะ



พาลา ท่อ ฮี่ เน่ จวี

คี เบ่ะ ด๊อ เฮ่ ลอ

พาดา เต๊อ เบ่ะ

ไปหาด้วง

1.พาลาอยากได้ด้วง จึงชวนพาดาไปหาด้วงในป่า
2.เดินทางไปเจอต้นมะม่วงต้นหนึ่ง บนต้นไม่มีด้วง
3.เดินทางไปเจอต้นขนุนต้นหนึ่ง บนต้นไม่มีด้วง
4.เดินทางไปเจอต้นพลับต้นหนึ่ง บนต้นไม่มีด้วง
5.เดินทางไปเจอต้นมะละกอต้นหนึ่ง บนต้นไม่มีด้วง
6.เดินทางไปเจอต้นมะขามต้นหนึ่ง บนต้นไม่มีด้วง
7.เดินทางไปเจอต้นไผ่กอหนึ่ง บนกิ่งไผ่มีด้วงสองตัว
8.พาลาปีนขึ้นไปจับด้วงทั้งสองตัวแล้วแบ่งให้พาดาหนึ่งตัว